

# Elder Abuse

**Providing information**  
**Raising awareness**

May 2013



**LOTTERY FUNDED**



# Introduction

Through the first Scottish national consultation of its kind, the Older People Services Development Project have revealed elder abuse as a previously-hidden problem within Black & Minority Ethnic (BME) communities.

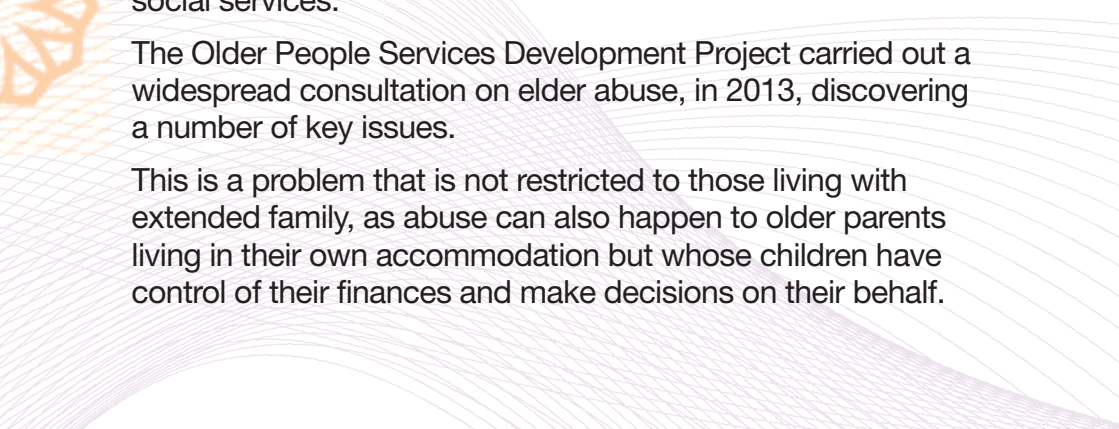
Contrary to the perception BME communities 'always look after their own', this group of older people can face a range of difficulties. Indeed, it is sometimes the traditional reliance on family that can leave some older BME people vulnerable to financial, mental or even physical abuse.

Afraid to speak out for fear of abandonment, some of these older BME people are even unaware the problems they experience are actually termed as abuse.

The aim of this leaflet is to highlight a sensitive subject often swept under the carpet by BME communities, where older people who may already experience isolation and confusion through language and cultural difficulties can also be denied financial independence and the means to access support or necessary social services.

The Older People Services Development Project carried out a widespread consultation on elder abuse, in 2013, discovering a number of key issues.

This is a problem that is not restricted to those living with extended family, as abuse can also happen to older parents living in their own accommodation but whose children have control of their finances and make decisions on their behalf.





In addition to financial abuse, problems reported included physical neglect and sometimes abuse, a lack of respect or compassion and loneliness and isolation. The consultation also found that while some older people are unhappy about their situation, they do not understand the term or what would constitute 'abuse'.

Clearly there is a need for a wider awareness of these problems, and to help identify the signs of elder abuse or neglect within BME communities. According to charity Action on Elder Abuse, more than 500,00 older people suffer some form of abuse in the UK. For older people in BME communities, this misery can be compounded by language or cultural barriers to accessing help and support.

Abuse can happen to anyone and is experienced differently by every victim.

This leaflet is intended as a general overview of the different types of elder abuse and the options available for people if they suspect that they, or someone they know, are being abused.



## ماهو تعريف سوء المعاملة للمسنين؟

قامت المنظمة المسؤولة عن قضايا سوء معاملة المسنين والمعروفة باسم أكشن أون إلدر أبيوز "Action on Elder Abuse" باستخدام التعريف التالي:

فعل واحد أو متكرر لتصرف غير لائق , والذي يمكن أن يحدث في أي علاقة حيث من المتوقع وجود ثقة متبادلة بين الطرفين , والذي يمكن أن يسبب أذى أو مضايقة لكبار السن (1993)

## الأنواع المختلفة من سوء المعاملة والإهمال

هناك أنواع مختلفة من سوء المعاملة ، حيث يتعرض الناس لأكثر من شكل واحد من سوء المعاملة في نفس الوقت.

### سوء المعاملة المتعلق بالأمور المالية

يقوم مقدموا الرعاية أو الأصدقاء أو أفراد الأسرة في بعض الأحيان بالضغط على أقاربهم كبار السن لاتخاذ قرارات تتعلق بالأمور المالية ما كانوا ليتخذوها بدون هذا الضغط. تكون هذه القرارات عادة حول استخدام المال أو التخلص منه أو غيره من الممتلكات من خلال الوصية ، الوكالة ، أو في محاولة لتجنب دفع تكاليف مثل تكاليف الميراث أو تكاليف الرعاية . هذا هو سوء المعاملة المتعلق بالأمور المالية. يُعتبر أيضا أخذ الأموال أو الممتلكات بدون إذن سوء معاملة متعلق بالأمور المالية.

تتضمن الأساليب المستخدمة للضغط على كبار السن قصة الحظ السيء حول الحاجة للحصول على قرض أو العمال المزيفون الذين يخططون لخداع المسنين للدخول إلى منازلهم وسرقة أموالهم وممتلكاتهم.



## سوء المعاملة اللفظية

يتضمن سوء المعاملة اللفظية قلة أدب شخص ما يجب أن تكون قادرا على الثقة به ، وأن يكون عدوانيا بألفاظه ، أو يصرخ عليك أو يُهينك. يُمكن أن يكون هذا مؤلما للغاية كما يؤدي إلى فقدان الثقة و الخوف من التصرف باستقلالية أو التحدث علنا.

## الحرمان من الحاجات الأساسية

حرمان شخص ما من الحاجات الأساسية هو سوء معاملة وإهمال . يُمكن أن يتضمن هذا عدم تقديم المساعدة للذهاب للمرحاض ، الإفتقار إلى المساعدة في تناول الطعام ، عدم طلب المساعدة الطبية ، عدم اتباع خطة الرعاية الصحية ، ترك شخص ما ليعاني من سوء التغذية أو الجفاف أو عدم توفير الفرصة للاتصال الإجتماعي أو الفرصة للقيام بأشياء ممتعة .

## سوء المعاملة العاطفية أو النفسية

يمكن أن يتضمن سوء المعاملة العاطفية والنفسية تجاهل شخص ما باستمرار والإستهزاء و التهديد و التخويف و الإهانة والإذلال . يُمكن أن يتضمن هذا النوع من الإهانة حرمان شخص ما من حقه في اختياره وقت تناول الطعام أو الإستيقاظ من النوم أو الذهاب إلى السرير أو الملابس التي يرتديها وكيفية إرتداء الملابس.

## سوء المعاملة الجنسية

سوء المعاملة الجنسية هو أحد أشكال سوء المعاملة التي يتم التحدث عنها بشكل قليل ، لكنه يحدث لكبار السن . يُعتبر أي اتصال جنسي ، إشارة أو اقتراح لفظي غير مرغوب فيه أمرا غير مقبول مهما كان عمرك أو جنسك.

## سوء المعاملة الجسدية

يُمكن أن يتضمن سوء المعاملة الجسدية الضرب و الاستخدام الغير مناسب للقيود و الإفراط في جرعات الأدوية و استخدام القوة للإطعام والتعامل الخشن مع شخص ما عند حمله أو نقله.



## سوء المعاملة الخاص بالمؤسسات

يمكن أن يحدث هذا عندما تبدأ مؤسسة ما بوضع احتياجاتها الخاصة لسهولة تقديم خدماتها قبل احتياجات الأشخاص اللذين من المفترض تقديم المساعدة لهم . يجب على المؤسسات العامة تقديم الخدمات وفقا لحقوق الإنسان الخاصة بك والتي تتضمن :

- حق الحياة
- عدم التعرض للتعذيب أو الإهانة أو المعاملة المهينة
- حق الحياة الخاصة و الأسرية و المسكن والإتصال

أمثلة عن سوء المعاملة الخاص بالمؤسسات :

- تعيين أوقات الذهاب إلى المرحاض
- تعيين أوقات تناول الطعام أو الشراب وعدم السماح بالرغبات الشخصية
- عدم اتباع خطط الرعاية الصحية
- الإفتقار إلى الخصوصية
- عدم إمكانية الوصول إلى الممتلكات أو المال
- عدم احترام المعتقدات الثقافية والدينية
- التحدث إلى الكبار كما لو كانوا أطفالا

## سوء المعاملة المتعلق بالتمييز العنصري

بموجب قانون المساواة لعام 2010 ، يجب على الجهات العامة عدم التمييز ضدك على أساس الجنس أو العرق أو السلالة أو الثقافة أو الدين أو المعتقدات الدينية أو اللغة أو الميول الجنسي أو الآراء السياسية أو العمر.



## من هم المعرضين لخطر سوء المعاملة ؟

قد يكون بعض كبار السن أكثر عرضة لخطر سوء المعاملة من غيرهم بسبب مشاكل الذاكرة أو التواصل والتي بدورها تجعل من الصعب عليهم أن يحددوا و يشرحوا سوء المعاملة

أنت تكون أقل عرضة لخطر سوء المعاملة :

- إذا كان بإمكانك إدارة أموالك بشكل فعال
- إذا كان بإمكانك اتخاذ القرارات الخاصة بك
- إذا كان بإمكانك الإعتناء بنفسك
- إذا كان لديك شبكة إجتماعية واسعة من الأصدقاء والعائلة





## من هم مسيؤا المعاملة ؟

يتعرض كبار السن عادة لسوء المعاملة من الأشخاص اللذين يعرفونهم ويتقنون بهم . قد يكون مرتكب الإساءة أحد الزوجين ، الشريك ، الكبار ، الصغار ، الأحفاد ، مقدموا الرعاية ، الأصدقاء ، الجيران أو أي شخص آخر في موضع الثقة . يتعرض بعض الناس لسوء المعاملة من الشخص الذي يقومون برعايته .

قد يكون مرتكبوا الإساءة في بعض الأحيان هم مقدموا الرعاية واللذين لا يستطيعون توفير مستوى الرعاية اللازمة لشخص ما حيث يطغى عليهم وضعهم .

يقوم بعض مرتكبوا الإساءة بذلك العمل بشكل متعمد ، بينما يفتقر البعض الآخر إلى المعرفة والفهم لإدراك أن أفعالهم وسلوكهم قد يضر بشخص آخر ، مثل عدم إشراك كبار السن في اتخاذ القرارات بشأن رعايتهم أو إقناعهم بعدم رؤية بعض الأصدقاء أو أفراد الأسرة .

## أين يحدث سوء المعاملة ؟

يُمكن أن يحدث سوء المعاملة في المنزل أو في منزل الرعاية أو خلال الرعاية النهارية أو الرعاية السكنية أو في دار الرعاية ، المشفى أو الأماكن العامة . لا يوجد هناك شهود في بعض الأحيان ، وقد يكون هناك أناس على علم بسوء المعاملة في حالات أخرى.



## كيف تحمي نفسك

عند التفكير في أفضل طريقة لحماية نفسك ، من المهم أن تتذكر أنك لست وحيدا .

من المعروف أن مرتكبي الإساءة يقومون باستغلال الناس اللذين يشعرون بالعزلة أو اللذين وجدوا أنفسهم بمعزل عن المجتمع أو الأشخاص الآخرين .

يحاول بعض مرتكبي الإساءة زيادة شعور الضحية بالوحدة والعزلة وذلك لزيادة إعتماذ الضحية عليهم وزيادة مستوى السيطرة عليهم .

للحد من هذه المخاطر هناك أشياء عملية يمكنك القيام بها للتأكد من الحفاظ على أكبر قدر ممكن للسيطرة على حياتك وخياراتك.



## التخطيط للحفاظ على نفسك بشكل آمن

يُمكنك حماية نفسك من خلال التخطيط المسبق واتخاذ القرارات حول حياتك الآن بدلا من الاضطرار إلى الآخرين لاتخاذ القرارات عنك في وقت لاحق عندما تكون أكثر عرضة للخطر. يمكنك أن تنظر فيما يلي:

### المسائل القانونية:

- يمكنك الحصول على نصائح عامة حول الخيارات القانونية الخاصة بك من سيلفر لاين سكوتلاند أو مكتب نصيح المواطنين المحليين ، لكننا نقترح عليك أن تراجع محاميا قبل اتخاذ أي قرارات نهائية . قم بالحصول على مشورة مستقلة قبل التوقيع على أي شيء لست متأكدا منه أو قبل اتخاذ أي قرارات رئيسية حول المال أو المسكن.

قرر من تريد أن يكون مسؤولا عن المسائل المالية الخاصة بك أو الأملاك والرعاية والرفاهية وذلك في حال فقدت القدرة العقلية وقم أيضا بإعداد التوكيل.

- فكر بمن تريد أن يقوم بإدارة العقارات الخاصة بك بعد وفاتك وأن تكون الوصية التي تستوفي المتطلبات القانونية صالحة
- قم بتحديث الوصية والتوكيل عند تغيير ظروفك ، إذا لزم الأمر.

### المال

- تحقق من كشف حسابك المصرفي بانتظام
- تأكد من الإيصالات وما تم إنفاقه في حال قيام أناس آخرين بالتسوق عنك
- لا تسمح لأي شخص بالحصول على تفاصيل حسابك المصرفي مثل الرقم السري الخاص بك
- كن على علم بالحيل المتبعة على الهاتف والانترنت والتي تهدف إلى كشف تفاصيل حسابك المصرفي
- حافظ على الوثائق والأشياء الثمينة آمنة وبعيدة عن الأنظار
- لا تقرض المال لأي شخص إلا إذا كنت متأكدا أنه يمكنك تحمل أعباء العيش بدونه
- تأكد من أن الناس اللذين تثق بهم يعرفون أين تحتفظ بالوثائق الهامة

## الإسكان والرعاية

- فكر باحتياجات السكن المستقبلية
- إذا كنت بحاجة إلى مساعدة للعيش بشكل مستقل في المنزل إسأل مجلس بلديتك عن تقييم الرعاية المجتمعية
- قم بالسؤال عن مصداقية شخص ما تستخدمه لمساعدتك وتحقق فيما إذا كان الشخص موظفا أو يعمل لحسابه الخاص. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول هذا من سيلف دايركتد سبورت سكوتلاند Self Directed Support Scotland
- إذا كنت بحاجة للانتقال إلى دار رعاية أو سكن رعاية للحصول على المزيد من الدعم و قم بالبحث عن خيارات السكن المتاحة و العقد والتكاليف .
- إذا كنت تفكر في الانتقال للعيش مع الأسرة ، أو تنتقل الأسرة للعيش معك ، يجب عليك وعلى عائلتك الحصول على استشارة مستقلة حول إيجابيات وسلبيات والآثار المالية المترتبة على هذه الخطوة .
- إذا كنت بحاجة إلى إجراء أعمال ترميمية لمنزلك الخاص بك قد يكون نظام العناية والإصلاح المحلية قادرا على مساعدتك .

## على عتبة بابك

- لا تسمح لأي بالدخول إلى منزلك إلا إذا كنت تعرفه ، يمكنك التأكد من هويتهم أو هناك موعد بينك وبينهم للزيارة – قد ترغب ترتيب الزيارة في وقت ما عندما يكون هناك شخص ما تثق به معك .
- إسأل دائما عن بطاقة التعريف ولكن إذا كنت في أي شك قم بالاتصال بشركتهم قبل السماح لهم بالدخول. إذا كان الزائر حقيقي فلن يكون لديه مانع ان قمت بذلك.

## المعرفة المحلية

- قم بالتخطيط لكيفية حركتك بشكل مستقل في حال كنت أقل قدرة على الحركة .
- قم بمعرفة خدمات الدعم المتوفرة والتي من شأنها أن تساعدك في حال كنت أقل قدرة على الإستقلالية .
- قم بالبحث عن الأنشطة المختلفة والتي تهتمك محليا .

## ابقى على تواصل

- ابقى على تواصل مع الأهل والأصدقاء اللذين تثق بهم وجها لوجه ، عبر الهاتف ، رسائل البريد أو عبر شبكة الانترنت.
- قم بمواكبة مواعيد طبيب الأسنان أو المواعيد الطبية الروتينية الأخرى مثل مواعيد اللقاحات أو الفحص الصحي. متخصصوا الرعاية الصحية قادرون على ملاحظة أي علامات تظهر على أي شخص قد تعرض لسوء المعاملة ويمكنهم أن يساعدوك.





### في حال تعرضك لسوء المعاملة

يمكن أن يحدث سوء المعاملة لأي فرد . إذا كنت قد تعرضت لسوء المعاملة فإنك تحتاج لمعرفة ما يلي :

- إنه ليس خطأك
  - لا تستحق أن تُعامل بشكل سيء
  - لديك الحق في العيش بدون خوف
  - لديك الحق في إقامة علاقات صحية وآمنة وأن تملك كامل السيطرة على حياتك الخاصة .
  - لا يمكنك تغيير أو السيطرة على سلوك الشخص المسيء
  - تزداد حدة الإساءة مع مرور الوقت
- لديك خيارات حول ما يجب القيام به – من المهم ان تقوم باتخاذ الاجراءات التي تناسبك والتي تكون آمنة بالنسبة لك . يمكنك:

**التحدث إلى شخص ما – يمكن أن يكون أي شخص يمكنك الوثوق به .** إن مجرد الحديث عن سوء المعاملة في بعض الأحيان يساعدك على تقرير ما يجب القيام به حيال ذلك . إذا كنت لا ترغب في التحدث إلى شخص قريب منك ، هناك خطوط هاتفية للمساعدة مثل خط سيلفر لاين سكوتلاند Silver Line Scotland أو أكشن أون إلدز أبيوز Action on Elder abuse .

**التحدث إلى الشخص المسيء أو سؤال شخص آخر للتحدث إليه نيابة عنك .** كن واضحا في أن الطريقة التي يتم التعامل بها معك غير مقبولة وأنت تريد أن توقفها . لا يدرك في بعض الأحيان أفراد الأسرة أو الأشخاص القريبين منك أنك غير راض إلا إذا قلت لهم ذلك .

**أخبر الشخص الذي يمكنه صنع الفرق .** يمكن أن يقوم بهذا قسم العمل الإجتماعي في مجلس البلدية الخاص بك أو الشرطة . يسمح قانون دعم الكبار والحماية (اسكتلندا 2007) للمجالس المحلية في اسكتلندا في تحديد وحماية الناس المعرضين لخطر سوء المعاملة . يعتمد الإجراء الذي سيتخذه مجلس البلدية لمساعدتك على الظروف الخاصة بك ، كما سيتم أخذ مشورتك فيما يتعلق برغباتك حسب الإمكان . يمكنك التحدث أيضا إلى طبيبك أو أي عامل صحي آخر عن سوء المعاملة . إذا كنت بحاجة إلى الدعم لشرح الوضع الخاص بك ، يمكنك التحدث إلى محام والذي يمكنه مساعدتك بالتعبير عن وجهات نظرك واتخاذ قرار بشأن الخيار الصحيح بالنسبة لك.

**قم بأخذ المشورة القانونية** – قد تحتاج إلى المشورة القانونية لإعداد أو تغيير وصيتك أو الوكالة القانونية وذلك في محاولة منك لاسترداد المال أو الممتلكات أو في محاولة لحل ترتيبات قانونية قد تم خداعك أو إقحامك بها . قد يكون من الممكن الحصول على مساعدة في التكاليف المترتبة على المشورة القانونية . إذا لم تكن مستعدا لطلب المساعدة فهذا هو اختيارك – لا مانع ولكن ذلك قد يساعدك على الحصول على المعلومات حول الخيارات المتاحة في حال أردت أن تقوم بفعل شيء ما حيال سوء المعاملة .





## أطلب المساعدة

- قد يكون طلب المساعدة في أي وقت أمرا صعبا ولكن قد يكون أمرا أكثر صعوبة إذا كان الشخص المسن مترددا في الإخبار عن سوء المعاملة لأحد الأسباب التالية :
- قلقا ما إذا كان سيقع أحد أفراد العائلة أو مقدم الرعاية في مشكلة
  - محرجا
  - يشعر بأنه يشكل عبئاً وأن سوء المعاملة كان خطأه بطريقة ما
  - معتمدا على الشخص الذي يسيء تعامله (للدعم فيما يخص الرعاية أو المال أو العاطفة)
  - قلق بشأن ردة الفعل أو من زيادة سوء المعاملة
  - غير قادر على إيجاد الكلام المناسب لشرح ما يحدث له
  - الشعور بالقلق إزاء خصوصية المعلومات في حال معرفة الآخرين
  - عدم المعرفة بخدمات الدعم والرعاية التي يمكن أن تساعد
  - الخوف من أن تكون الخيارات الأخرى أسوأ من الوضع الحالي لسوء المعاملة والإهمال
  - الإفتقار إلى المعلومات لاتخاذ قرار مبني على المعلومات

**إذا كنت تعتقد أن شخصا آخر قد تعرض لسوء المعاملة - قم بإخبار أحد ما**  
تختلف أعراض سوء المعاملة من شخص لآخر وحسب الأنواع المختلفة لسوء المعاملة .  
يمكن أن تتضمن الأعراض تغيرات في السلوك والقلق وعدم الرغبة في البقاء مع شخص  
آخر بشكل وحيد و الإنسحاب أو الغضب.

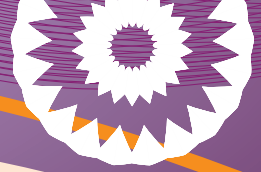
يحذر كثير من الناس بشأن التورط في حياة أصدقائهم وجيرانهم ، ولكن بعض الناس للذين  
تعرضوا لسوء المعاملة غير قادرين على الحصول على مساعدة لأنفسهم ولذلك يعتمدون  
على الناس من حولهم لإثارة تلك المخاوف.

إذا كنت تعتقد أن شخصا ما قد تعرض لسوء المعاملة ، فكر مليا فيما يمكن القيام به  
للحصول على المساعدة والنصيحة لنفسك وذلك من خلال إحدى خدمات الدعم في نهاية هذا  
الكتيب في حال كنت غير متأكد مما يجب القيام به للحصول على الأفضل . قد ترغب في  
المشاركة بشكل مباشر في دعم شخص ما ، قد تكون هناك جريمة ما قد أرتكبت حيث من  
الأفضل للخدمات القانونية المشاركة على الفور أو أنك ستعرض نفسك للخطر إذا حاولت  
التدخل بنفسك.

إذا قررت التحدث إلى شخص ما تعتقد أنه قد تعرض لسوء المعاملة ، إمنحه الفرضة  
للتحدث كما يرغب ولكن كن على علم بأنه قد ينكر وجود مشكلة . قل له لماذا أنت تشعر  
بالقلق حياله ، لا يجب عليك إتهام أي شخص بأي شيء.

إذا أخبرك الشخص الممس أنه قد تعرض لسوء المعاملة ، إبقى هادئا و قم بدعم الشخص  
لإتخاذ الخيار المناسب له.





### أين تحصل على المساعدة

يمكنك الإتصال بخط المساعدة سيلفر لاين اسكتلندا (Silver Line Scotland)

**0800 4 70 80 90**

خط المساعدة هذا هو خط هاتف مجاني خاص بكبار السن في اسكتلندا ، متاح على مدى 24 ساعة في اليوم ، كل يوم من أيام السنة . يوفر معلومات ونصائح لكبار السن و أولئك اللذين يسعون إلى المشورة بشأن أفضل السبل لدعم الأصدقاء وأفراد الأسرة المسنين.

خط المساعدة أكتشن أون إلدر أبيوز Action on Elder abuse

**080 8808 8141**

هذه المنظمة (AEA) متخصصة تركز حصرا على مسائل إساءة معاملة المسنين . إذا قمت بالإتصال بهذا الرقم فإن رقمهم لن يظهر على فاتورة هاتفك .

خط المساعدة المتخصص بالزهايمر والجنون في اسكتلندا على مدار 24 ساعة

**0808 808 3000**

خط المساعدة المتخصص بالزهايمر والجنون هو خدمة اسكتلندية مجانية ومتاحة على مدار 24 ساعة للناس اللذين يعانون من الجنون و مقدمي الرعاية و الأقارب و المهنيين و الطلاب و أي شخص مهتم بهذا الموضوع.

### مجموعات مقدمي الرعاية

**0300 123 2008**

كيررز ترست اسكتلندا Carers Trust Scotland

بدأت هذه المجموعة والمسماة ( سابقا ذا برنسس رويال ترست The Princess Royal Trust ) بالعمل في اسكتلندا منذ عام 1991. وهي تعتبر أكبر مزود شامل لخدمات دعم مقدمي الرعاية في اسكتلندا.

خط تقديم النصائح كيررز اسكتلندا Carers Scotland Advice Line

**0808 808 7777**

كيررز اسكتلندا هي مؤسسة خيرية تم إنشائها لدعم الناس اللذين يقومون برعاية أقاربهم من كباري السن أو صديق مريض أو المعاقين من أفراد الأسرة .إنهم جزء من كيررز في المملكة المتحدة Carers UK .

## مكتب الوصي العام (اسكتلندا) Office of the Public Guardian (Scotland)

01324 678300

لدى مكتب الوصي العام في اسكتلندا وظيفة عامة تتمثل بالإشراف على أولئك الأفراد اللذين تم تعيينهم لإدارة الشؤون المالية أو الممتلكات لكبار السن اللذين يفتقرون إلى القدرة على القيام بذلك بأنفسهم.

## قسم العمل الإجتماعي في مجلس البلدية Council Social Work

ابحث في دليل الهاتف أو قم بالاتصال بـ سيلفر لاين اسكتلندا Silverline Scotland وسوف نقوم بإيجاد الرقم لك.

## سيلف دايركتد سبورت اسكتلندا Self Directed Support Scotland

[www.selfdirectedsupportscotland.org.uk](http://www.selfdirectedsupportscotland.org.uk)

يشكل هذا الموقع محطة واحدة للحصول على معلومات حول الدعم الذاتي للأشخاص اللذين يستخدمون خدمات الرعاية الإجتماعية والعاملين في مجال الصحة والرعاية الإجتماعية.

## الشرطة في اسكتلندا خط الطوارئ اتصل على 999

شرطة اسكتلندا مسؤولة عن حفظ الأمن على كافة رقعة اسكتلندا. لحالات غير الطوارئ اتصل على 101 ليتم إيصالك للتحدث مع قسم الشرطة المحلي

0808 2000 247

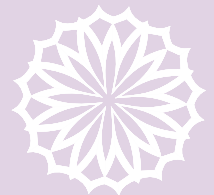
## خط مساعدة النساء helpline Aid Women's

مؤسسة مساعدة النساء هي مؤسسة خيرية وطنية رئيسية تعمل على إنهاء سوء المعاملة المنزلية ضد النساء والأطفال. نحن ندعم شبكة تضم أكثر من 300 متخصص في خدمات سوء المعاملة المنزلية ضمن أنحاء المملكة المتحدة .

خط مساعدة الرجال المتعرضين لسوء المعاملة في اسكتلندا  
**0808 800 0024** Scotland (AMIS)  
AMIS هي منظمة وطنية متخصصة لدعم الرجال اللذين عانوا أو يعانون من سوء المعاملة المنزلية.

مكتب نصح المواطنين Bureau Advice Citizens  
**0808 800 9060**  
قم بالاتصال بمكتب نصح المواطنين أو قم بزيارة موقعهم على الرابط التالي  
[www.cas.org.uk/bureaux](http://www.cas.org.uk/bureaux) لإيجاد المكتب المحلي التابع لك.

خدمة النصائح المالية Service Advice Money  
**0300 500 50000**  
تساعد هذه الخدمة الناس على إدارة أموالهم الخاصة مباشرة من خلال خدمة المشورة . كما أنهم يعملون أيضا مع منظمات أخرى لمساعدة الناس على تحقيق أقصى استفادة من أموالهم . إنها خدمة مستقلة قامت الحكومة بتأسيسها.





HAPPY TO TRANSLATE

Older People Services Development Project  
Trust, Hanover (Scotland) and Bield Housing Associations  
c/o Trust Housing Association  
12 New Mart Road  
Edinburgh EH14 1RL

**[www.EqualityScotland.com](http://www.EqualityScotland.com)**



in partnership with

